



Ravaglioli

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

SOLLEVATORI ELETTROIDRAULICI A FORBICE 

ELECTRO-HYDRAULIC SCISSOR LIFTS 

ELEKTROHYDRAULISCHE SCHERENHEBEBÜHNEN 

ELEVATEURS ELECTRO-HYDRAULIQUES A CISEAUX 

ELEVADORES ELECTROHIDRAULICOS DE TIJERA 

RAV

635

640

650

660

SERIES

NEW CATHAPHORESIS COATING

HIGHEST PROTECTION
WITH NEW CATHAPHORESIS COATING

MASSIMA PROTEZIONE
CON NUOVO TRATTAMENTO DI CATAFORESI



PLATFORMS $\frac{4600 \times 615 \text{ mm}}{5500 \times 650 \text{ mm}}$ 



Sollevatori con pedane piane
Lifts with flat platforms
Hebebühnen mit flachen Fahrschienen
Élévateurs avec chemins de roulement plats
Elevadores con plataformas lisas



SERIE 635 / 3500 kg
SERIE 640 / 4200 kg

Sollevatori con pedane di grandi dimensioni e struttura portante studiata per la massima rigidità e stabilità in esercizio.

Lifts with large size platforms and sturdy structure assuring maximum rigidity and working stability.

Hebebühnen mit grossdimensionierten Fahrschienen und für hervorragende Steifigkeit und Betriebsstabilität konstruierte Tragstruktur.

Ponts élévateurs avec chemins de roulement de grandes dimensions et structure portante étudiée pour offrir un maximum de rigidité et de stabilité pendant le fonctionnement.

Elevadores con plataformas de grandes dimensiones y estructura portante estudiada para garantizar la máxima rigidez y estabilidad de trabajo.

SERIE 650 / 5000 kg
SERIE 660 / 6000 kg

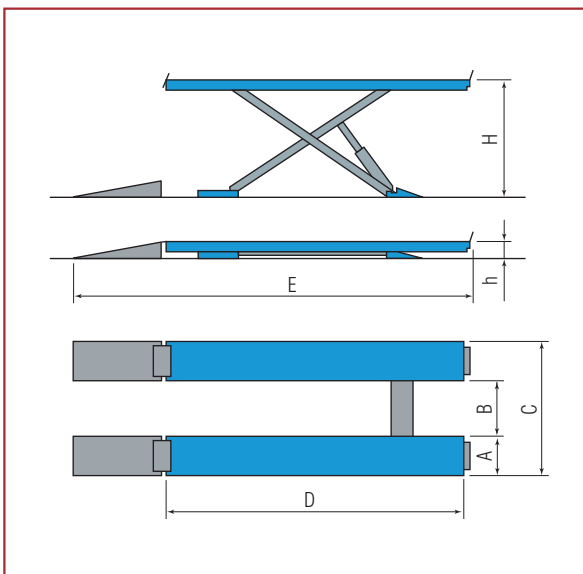
La lunghezza delle pedane di 5,5 m garantisce il sollevamento ottimale di veicoli commerciali di notevoli dimensioni (es: furgoni a passo lungo)

Long platforms (5,5 m) ensure optimum lifting of light and medium commercial vehicles and long-wheelbase vans.

Die Länge der Fahrschienen beträgt 5,5 m und gewährleistet ein optimales Heben von Lieferfahrzeugen mit großen Abmessungen (z.B. Lieferwagen mit langem Achsstand).

Longueur des chemins de roulement de 5,5 m pour le levage optimal de véhicules utilitaires de grandes dimensions (ex. fourgons à empattement long).

La longitud de las plataformas de 5,5 m garantizan el levantamiento óptimo de vehículos comerciales de notables dimensiones (ej: furgonetas con paso largo).



	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	Motore Motor Motor Moteur Motor	A	B	C	D	E	h	H
	kg	kW	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
RAV 635.1	3500	2,6	615	870	2100	4600	6110	265	1850
RAV 635.1 I							x		
RAV 635.1 SI		3,5					6130	295	1880
RAV 635.1 ISI							x		
RAV 640.1	4200	2,6	615	870	2100	4600	6110	265	1850
RAV 640.1 I							x		
RAV 640.1 SI		3,5					6130	295	1880
RAV 640.1 ISI							x		
RAV 650.1.55	5000	2,6	650	900	2200	5500	7015	265	1850
RAV 650.1.55I							x		
RAV 650.1.55SI		3,5					7015	295	1880
RAV 650.1.55ISI							x		
RAV 660.1.55	6000	2,6	650	900	2200	5500	7015	270	1850
RAV 660.1.55I							x		
RAV 660.1.55SI		3,5					7015	300	1880
RAV 660.1.55ISI							x		

Sollevatori per misurazione assetto ruote
Wheel alignment lifts
Hebebühnen für die Achsvermessung
Élévateurs pour contrôle de géométrie
Elevadores alineado de dirección

2



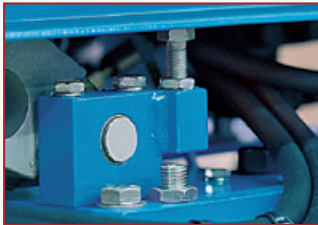
Pedane per assetto totale, con sedi anteriori per piatti rotanti e piani oscillanti posteriori.

Platforms for total wheel alignment, with front turning plates locations and rear slip plates.

Fahrschienen für die gesamte Achsvermessung, vorne mit Sitzen für Drehteller und hinten mit Schiebeplatten.

Chemins de roulement pour géométrie totale, avec logements avant pour plateaux pivotants et plans mobiles arrière.

Plataformas para alineación total, con asientos para platos giratorios delanteros y platos oscilantes traseros



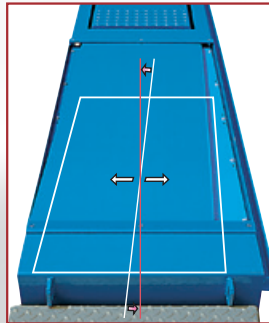
Basi con dispositivi di livellamento per facilitare le operazioni di installazione.

Base plates with levelling system to ease installation

Grundrahmen mit Nivelliervorrichtungen für ein einfacheres Aufstellen.

Bases avec dispositifs de nivellement pour faciliter les opérations d'installation.

Bases al suelo con dispositivo de nivelación para facilitar las operaciones de instalación.



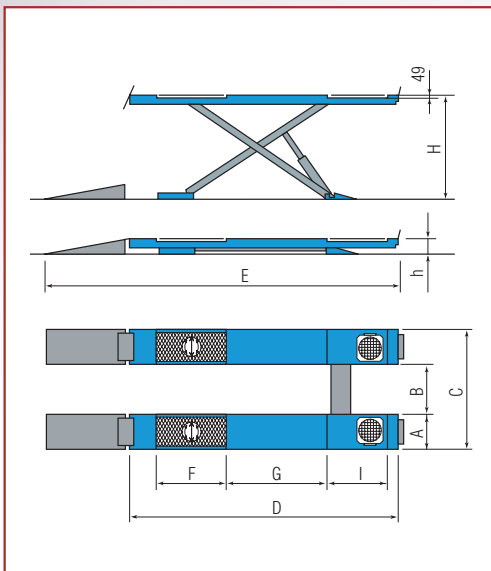
Piattaforme oscillanti con bloccaggio pneumatico in posizione centrata e movimenti di oscillazione angolare e trasversale in entrambe le direzioni.

Rear slip plates with pneumatic locking in true position, angular and transversal movements in both directions.

Schiebeplatten mit pneumatischer Arretierung in zentrierter Position sowie Winkel- und Querverschiebung in beiden Richtungen.

Plaques de débattement avec blocage pneumatique en position centrale. Mouvement des plaques longitudinal et transversal.

Platos oscilantes con bloqueo neumático en posición centrada y movimientos de oscilación angular y trasversal en ambas direcciones.



	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	Motore Motor Motor Moteur Motor	A	B	C	D	E	F	G	I	h	H	
	kg	kW	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	
RAV 635.2	3500	2,6	615	870	2100	4600	6110	1740	1764	825	265	1850	
RAV 635.2 I							x						2085
RAV 635.2 SI		6130					295						
RAV 635.2 ISI		x											2115
RAV 640.2	4200	2,6	615	870	2100	4600	6110	1740	1764	825	265	1850	
RAV 640.2 I							x						2085
RAV 640.2 SI		6130					295						
RAV 640.2 ISI		x											2115
RAV 650.2.55	5000	2,6	650	900	2200	5500	7015	1780	1745	1525	265	1850	
RAV 650.2.55I							x						2070
RAV 650.2.55SI		7015					295						
RAV 650.2.55ISI		x											2100
RAV 660.2.55	6000	2,6	650	900	2200	5500	7015	1780	1745	1525	270	1850	
RAV 660.2.55I							x						2070
RAV 660.2.55SI		7015					300						
RAV 660.2.55ISI		x											2100

RAV 635.4
RAV 640.3
RAV 640.4

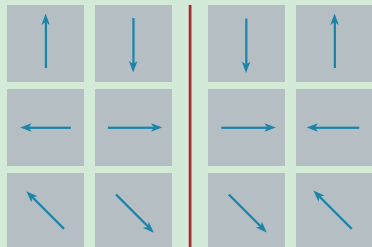
Provagiochi a 4 movimenti
4 movement play detector
4 Bewegungen Gelenkspieltester
Plaques à jeux à 4 mouvements
Detector de holguras de 4 movimientos



Motor 2,6 kW

RAV 650.5
RAV 650.6

Provagiochi a 8+4 movimenti
8+4 movement play detector
8+4 Bewegungen Gelenkspieltester
Plaques à jeux à 8+4 mouvements
Detector de holguras de 8+4 movimientos



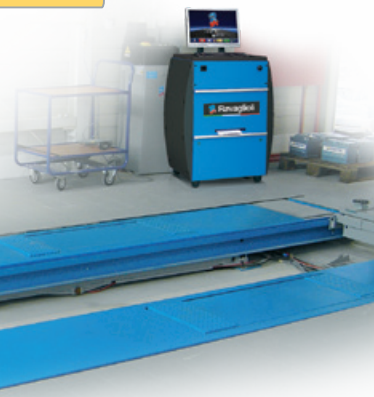
Piastre con superficie bugnata per evitare lo slittamento piastra-ruota.

Plate with indented surface to prevent plate-wheel sliding.

Platten mit Bossenoberfläche um das Platte-Rad-Rutschen zu vermeiden

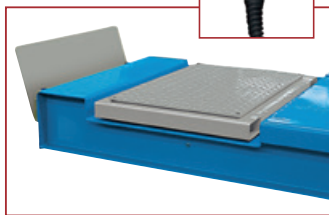
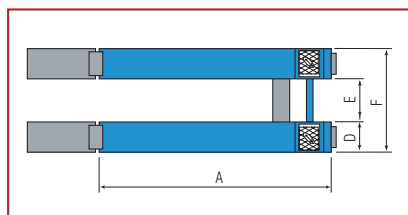
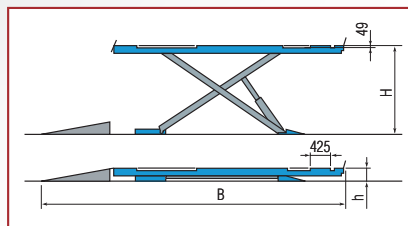
Plaques avec surface bosselée pour empêcher le glissement des roues.

Placas con superficie almohadillada para evitar deslizamiento de placa-rueda.



4 **6**

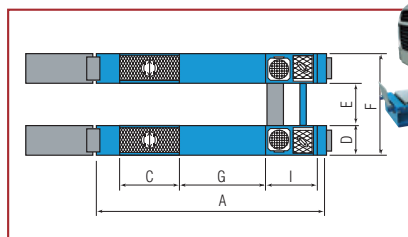
Sollevatori con provagiochi
Lifts with built in play detector
Hebebühnen mit Gelenkspieltestern
Élévateurs avec plaques à jeux
Elevadores con detector de holguras



	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	A	B	D	E	F	h	H
	kg	mm	mm				mm	mm
RAV 635.4	3500	4600	6110	615	870	2100	265	1850
RAV 635.4 I			x					2085
RAV 640.4.46	4200	4600	6110	615	870	2100	265	1850
RAV 640.4.46 I			x					2085
RAV 640.4.46 SI			6130					1880
RAV 640.4.46 ISI			x					2115
RAV 640.6.55	4200	5500	7015	650	900	2200	265	1850
RAV 640.6.55I			x					2070
RAV 640.6.55SI			7015					1880
RAV 640.6.55ISI			x					2100
RAV 650.6.55SI			5000					5500
RAV 650.6.55ISI	x	2100						

3 **5**

Sollevatori per allineamento con provagiochi
Alignment lifts with built in play detector
Achsmessbühnen mit Gelenkspieltestern
Élévateurs pour géométrie avec plaques à jeux
Elevadores para alineado con detector de holguras



	Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	A	B	C	D	E	F	G	I	h	H
	kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
RAV 640.3.46 SI	4200	4600	6130	1280	615	870	2100	1764	900	295	1880
RAV 640.3.46 ISI			x								2115
RAV 640.5.55SI	4200	5500	7015	1780	615	900	2200	1745	1525	295	1880
RAV 640.5.55ISI			x								2100
RAV 650.5.55	5000	5500	7015	1780	650	900	2200	1745	1525	295	1850
RAV 650.5.55I			x								2070
RAV 650.5.55SI			7015								1880
RAV 650.5.55ISI			x								2100



Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane (massima operatività nella zona di lavoro).

No cross rails or torsion bars between lifting platforms (for maximum accessibility in the working area).

Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Fahrschienen (rundum frei).

Absence de connexions mécaniques entre les chemins de roulement (fonctionnalité maximale dans la zone de travail).

Ausencia de conexiones mecánicas entre las plataformas (máxima operatividad en el área de trabajo).



Dispositivo di segnalazione acustica nella parte terminale del movimento di discesa.
 Audible alarm during the final lowering phase.
 Akustikmelder im untersten Bereich der Absenkbewegung.
 Avertisseur sonore dans la phase finale de la descente.
 Dispositivo de señalización acústica en el final de carrera.

Perni di articolazione con bocche autolubrificanti non richiedenti manutenzione.
 All pivot points made with self lubricating bushings for long life.
 Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Büchsen die keiner Wartung bedürfen
 Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes, ne nécessitant pas d'entretien.
 Pernos de articulación con casquillos autolubricantes que no requieren mantenimiento alguno.

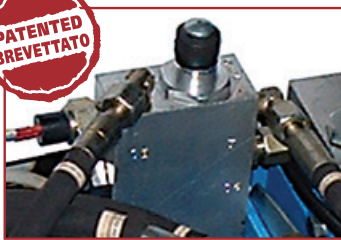
Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et dégageur pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.



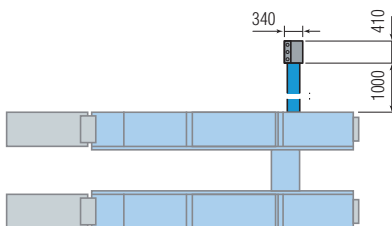
Sincronizzazione idraulica dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico, con dispositivo di autoregolazione brevettato.

Hydraulic levelling system by means of a patented synchronisation device assures constantly level lifting platforms regardless of weight distribution.

Hydraulische Gleichlaufregelung der beiden Fahrschienen, unabhängig von der Lastverteilung, mit patentierter Selbstausgleichsrichtung.

Synchronisation hydraulique des plateaux indépendante de la distribution de la charge, avec dispositif de réglage automatique breveté.

Sincronización hidráulica de las plataformas independientemente del reparto de carga, con dispositivo de autoregulación patentado.

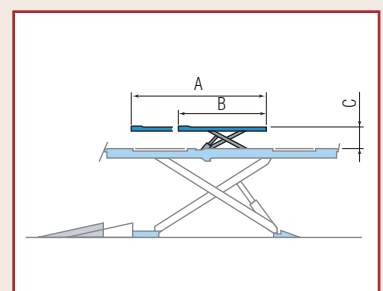


Posizione standard della centralina
 Standard position of power unit
 Schaltschrank-Standardposition
 Position standard de l'unité de contrôle
 Posición estandar de unidad de mando

Versioni con sollevatore integrato
Versions with wheel free lift
Versionen mit integriertem Radfreiheber
Versions avec élévateur intégré
Versões con elevador auxiliar

Versión SI
 SI models
 SI - Ausführungen
 Versions SI
 Versões SI

Portata SI SI capacity SI-Tragfähigkeit Capacité SI Capacidad SI	A	B	C
kg	mm	mm	mm
SERIE 635 SI	3500	2000	1390
SERIE 640 SI			
SERIE 640.55SI	4000	2100	490
SERIE 650.55SI			
SERIE 660.55SI			

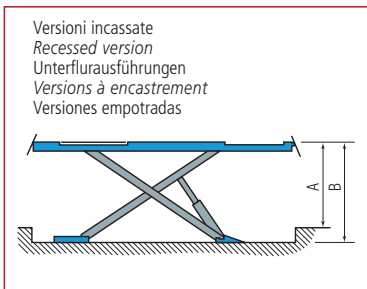


Versioni incassate
Recessed versions
Unterflurausführungen
Versions à encastrement
Versiones empotradas



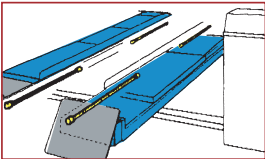
Tutti i sollevatori possono essere forniti anche in versione incassata.
All can be supplied for recessed installation.
 Alle Hebebühnen können auch in Unterflur-Version geliefert werden.
Tous les ponts élévateurs peuvent être fournis en version encastrée dans le sol.
 Todos los elevadores se encuentran disponibles en versión empotrada.

	kg	A mm	B mm
SERIE 635 I	3500	1805	2085
SERIE 635 ISI			2115
SERIE 640 I	4200	1805	2085
SERIE 640 ISI			2115
SERIE 650 I	5000	1805	2070
SERIE 650 ISI			2100
SERIE 660 I	6000	1805	2070
SERIE 660 ISI			2100



OPTIONS

Vedere documentazione specifica - See special technical specifications - Siehe spezifische Unterlagen.
 Voir documentation spécifique - Consultar documentación específica



VARS650A7
 Impianto di illuminazione
Lighting kit
 Beleuchtung
Système d'éclairage
 Instalación de alumbrado



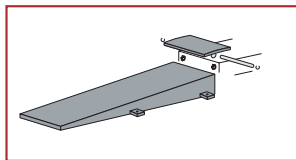
S640A1
S650LA3
 Serie di spessori per la chiusura totale della posizione dei piatti rotanti
Set of spacers to completely close turntable recesses
 Drehtellerabdeckungen
Série de cales pour la fermeture de l'espace des plateaux pivotants
 Juego de espesores para rellenar el hueco de los platos delanteros



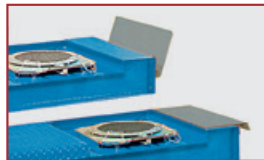
S611A4
 Carter centralina
Power unit cover
 Schaltkastenabdeckung
Couverture pupitre
 Protección centralita



Traverse
Jacking beams
 Achsheber
Traverses
 Gatos



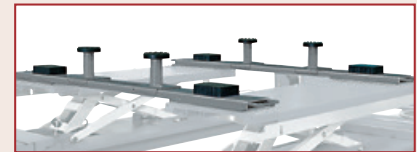
S601A4
 (→ serie RAV 635/640/650+SI)
 Rampe lunghe - Lunghezza 1900 mm.
Longer run-up ramps - 1900 mm long.
 Längere Auffahrampen - 1900 mm lang.
Rampes d'accès longues: 1900 mm.
 Rampas de subida largas: 1900 mm.



S110A7 (2 x kit)
 Piatti rotanti per assetto.
Turntables for wheel alignment.
 Drehteller für Achsvermessung.
Plateaux pivotants pour contrôle de la géométrie.
 Platos giratorios para alineación.

OPTIONS

SI



S505A2 (2 x kit)

Traverse
 Indispensabili per il sollevamento in sicurezza a ruote libere di fuoristrada e veicoli particolari con punti di sollevamento su pianale ravvicinati.

Cross members
 To provide safe wheel free lifting of vehicles with narrow lifting points.

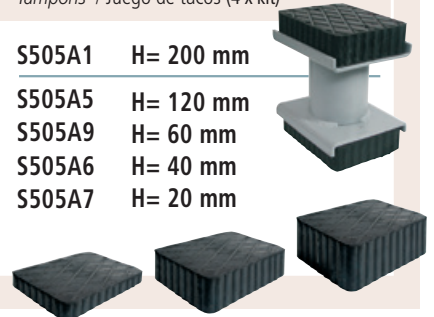
Querstreben
 Für ein sicheres Anheben von Geländewagen und Sonderfahrzeugen mit Radfreihebern an aneinander angenäherten Hehebepunkten auf der Hebebühne

Traverses pour véhicules spéciaux.
 Indispensables pour le levage en toute sécurité avec roues libres de véhicules tout-terrain et véhicules avec points de levage rapprochés à l'intérieur du chassis.

Traviesas para vehículos especiales.
 Indispensables para el levantamiento "ruedas libres" en condiciones de seguridad de vehículos todo terreno y vehículos con puntos de levantamiento al interior del chasis.

Set tamponi / Set of pads / Satz Klötze / Tampons / Juego de tacos (4 x kit)

- S505A1** H= 200 mm
- S505A5** H= 120 mm
- S505A9** H= 60 mm
- S505A6** H= 40 mm
- S505A7** H= 20 mm



Ravaglioli S.p.A.
 via 1° maggio 3
 Fraz. Pontecchio M.
 40037 Sasso Marconi (Bo) - Italia
 Tel. +39 - 051 - 6781511
 Fax +39 - 051 - 846349
 rav@ravaglioli.com
 www.ravaglioli.com

RAV France
 4, Rue Longue Raie
 ZAC de la Tremblaie
 91220 Le Plessis Pâté
 Tel. 01.60.86.88.16
 Fax 01.60.86.82.04
 rav@ravfrance.fr

Ravaglioli Deutschland
 Hüfinger Strasse 55
 78199 Bräunlingen
 Tel. 08165-646956
 Fax 08165-646958
 ravd@ravaglioli.com

RAV Equipment UK LTD
 Prince Albert House
 20 King Street
 Maidenhead, SL6 1DT
 Tel. +39 - 0516781522
 rav@ravaglioli.com

RAV en Belgique
 Nederlandstalig
 Tel. 0498-162016
 Fax 016-781025
 Zone Francophone
 Tel. 0498-163016
 Fax +32 78 055 030

RAV Equipos España S.L.U.
 Avenida Europa 17
 Pol. Ind. de Constanti
 Tarragona 43120
 Tel. 977 524525
 Fax 977 524532
 ravequipos@ravaglioli.e.telefonica.net

a DOVER company

DRD11U (13)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
 Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
 Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
 Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
 Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.

